

---

---

# PCD Maltron

## Gamme de claviers monomanuels - FR (Gauche et droit)



## Mode d'emploi

### Pour les modèles

RS10N1G-FR  
RS10N1B-FR  
LS10N1G-FR  
LS10N1B-FR

---

---

## **MODE D'EMPLOI DE LA GAMME MONOMANUELLE DE PCD MALTRON**

### **Modèle : CLAVIER MONOMANUEL GAUCHE ET DROIT**

Découvrez votre nouveau clavier Maltron.

Nous espérons que vous trouverez que votre nouveau clavier améliore rapidement votre capacité à utiliser des ordinateurs et à profiter des avantages offerts par les fonctionnalités en constante évolution des ordinateurs.

Veuillez partager votre expérience avec nous en nous racontant vos progrès, et dites-nous si vous avez des idées pour améliorer davantage la gamme de claviers.

Merci d'avance.

Pour les ventes et les réparations, veuillez contacter votre agent/importateur local, ou nous contacter aux coordonnées suivantes :

PCD Maltron Ltd  
Castlefields,  
Stafford  
ST16 1BU  
Royaume-Uni  
Tél. : +44 (0) 845 230 3265  
Fax : +44 (0) 845 230 3266

Intern. : +44 1785 785525  
Fax : +44 845 230 3266

[E-mail : sales@maltron.co.uk](mailto:sales@maltron.co.uk)

Pour de plus amples informations, visitez :

[\*\*www.maltron.com\*\*](http://www.maltron.com)

Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi sont sujettes à changement sans préavis.

---

---

## Table des matières



<b>1.</b>	<b>I</b>
<b>Informations avant utilisation</b>	<b>4</b>
1.1 CONSEILS ET MISES EN GARDE :	4
1.2 CONSEILS DE POSTURE :	4
1.3 FORMATION AU CLAVIER ET POSITIONNEMENT :	5
1.4 FONCTIONNEMENT :	6
1.5 TOUCHES DE LETTRES :	6
1.6 DESCRIPTIONS PAR VOYANT :	6
1.7 FONCTIONS PRINCIPALES :	7
TOUCHES RÉMANENTES ET VERROUILLAGE :	7
DÉLAI :	7
ONE SHOT :	7
VITESSE DE RÉPÉTITION :	7
1.8 TOUCHES DE FONCTION ET PAVÉ NUMÉRIQUE :	7
1.9. COMMUTATION ENTRE AFFICHAGES :	8
<b>2.</b>	<b>F</b>
<b>FORMATION</b>	<b>8</b>
<b>3.</b>	<b>C</b>
<b>CONFIGURATION DU CLAVIER</b>	<b>8</b>
3.1 BRANCHEMENTS :	8
3.2 VÉRIFICATIONS DE ROUTINE :	9
3.3 SIGNALER DES DÉFAUTS :	9
<b>4.</b>	<b>N</b>
<b>NETTOYAGE DU CLAVIER</b>	<b>9</b>
<b>5.</b>	<b>L</b>
<b>L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE ET VOTRE CLAVIER</b>	<b>9</b>
<b>6.</b>	<b>U</b>
<b>UTILISATION DU PAVÉ NUMÉRIQUE COMME UNE SOURIS (SOUS WINDOWS)</b>	<b>11</b>
<b>7.</b>	<b>C</b>
<b>CONFORMITÉ</b>	<b>11</b>
<b>Annexe A : Dispositions de clavier</b>	<b>13</b>
Clavier une seule main droite - FR	13
Clavier une seule main gauche - FR	14
<b>Annexe B : Caractéristiques du clavier</b>	<b>14</b>

## 1. Informations avant-utilisation

### 1.1 CONSEILS ET MISES EN GARDE :

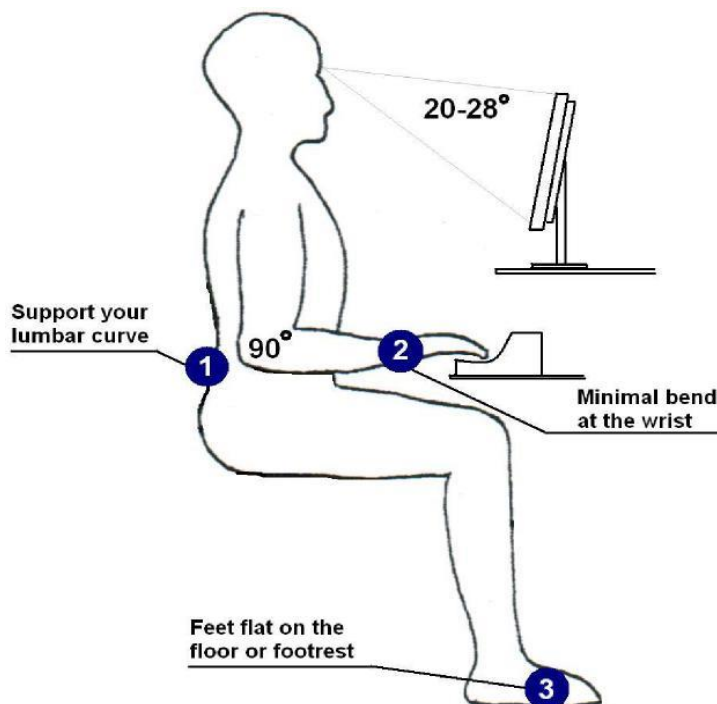
Nous sommes convaincus que vous remarquerez rapidement l'avantage d'utiliser un clavier Maltron, qui est spécifiquement conçu avec des considérations ergonomiques pour assurer facilité et confort d'utilisation.

Cependant, il est important que le clavier soit utilisé dans un contexte approprié, en ce qui concerne la position et la mise en place du poste de travail et l'environnement général dans lequel le clavier est utilisé. Il est conseillé qu'un professionnel de la santé au travail procède à une évaluation complète des risques du poste de travail.

-  Suivez toujours les lignes directrices concernant l'utilisation de l'équipement informatique du Health & Safety Executive <http://www.hse.gov.uk/toolbox/workplace/designing.htm>.
-  Si vous commencez à ressentir les symptômes d'une blessure possible due à l'effort, consultez votre médecin dès que possible.

En tant qu'utilisateur à une seule main, veuillez prendre conscience des risques accrus de microtraumatismes répétés (RSI) ou d'autres conditions physiques connexes. Bien que votre clavier Maltron ait été conçu de façon ergonomique pour garantir un niveau maximum de confort, il est important de faire beaucoup de pauses pour éviter une utilisation trop intensive. Au cours des 35 années pendant lesquelles nos claviers ont été utilisés, nous avons reçu des rapports d'utilisateurs profitant d'un mouvement accru et de niveaux de confort nettement plus élevés en utilisant un clavier Maltron.

### 1.2 CONSEILS DE POSTURE :



---

---

### **1.3 FORMATION AU CLAVIER ET POSITIONNEMENT :**

Le clavier monomanuel a été spécialement conçu pour les utilisateurs qui souhaitent ou peuvent utiliser une seule main pour faire fonctionner un clavier. Vous découvrirez que le clavier est facile à apprendre et qu'il vous permettra d'atteindre une bonne vitesse avec précision. (Des vitesses de 60 mpm ont été atteintes).

En raison de la forme ergonomique des claviers vos doigts vont très rapidement apprendre à sentir quand ils sont sur la ligne « accueil » qui est la ligne sur laquelle ils doivent se reposer. Cette ligne est S, (pour le pouce), A, T et H pour les doigts.

Les lettres les plus couramment utilisés sont sur la ligne d'accueil et les autres lettres de l'alphabet ont été placées de telle sorte que les mouvements des doigts vers et à partir de la ligne d'accueil soient les plus faciles possible. Cela aide à apprendre où chaque touche se trouve et à taper facilement et rapidement. Les exercices de formation en ligne, également disponibles avec le clavier sur le disque de ressources, ont également été spécialement conçus pour imprimer les positions des lettres.

**Il est fortement recommandé que les modules de formation soient terminés, car cela facilite la familiarisation.**

Comme vous allez utiliser une seule main, il est important de positionner le clavier correctement pour éviter de fatiguer la main.

Le clavier a une très faible inclinaison vers le bas d'un côté. Ceci est conçu pour éviter la douleur au niveau du poignet. Disposez le clavier de sorte que le coin où se trouvent les touches pour le pouce soient en contact avec le bord le plus proche de la table, et que le bord avant du clavier soit incliné à 35° vers le haut, loin de vous.

Votre position assise est également très importante. Voir le schéma ci-dessus pour une bonne posture qui vous permettra d'atteindre les angles nécessaires pour garantir que vous avez une position assise correcte. Vous devriez avoir quatre angles droits - 1. Au niveau du coude. 2. Au niveau des hanches. 3. Au niveau des genoux. 4. Au niveau des chevilles. Cela signifie que votre dos, vos cuisses et vos mollets formeront des lignes droites et que vos pieds seront à plat sur le sol.

Votre chaise doit avoir un dossier de support et être réglable en hauteur. Asseyez-vous suffisamment haut à votre table pour maintenir l'angle de 90° au niveau du coude. Si vous maintenez cette position, vous serez en mesure de taper pendant de longues périodes sans ressentir un effort physique excessif.

Essayer toujours de vous détendre et de vous assurer de prendre beaucoup de pauses pour éviter une utilisation trop intensive. Des muscles fatigués mettent longtemps à récupérer. Limitez votre frappe à une ou deux heures à la fois.

Nous espérons que vous aimez faire les exercices d'entraînement et que vous allez rapidement commencer à profiter de la liberté d'une frappe facile.

---

---

## **1.4 UTILISATION :**

La hauteur de la table et de la chaise doit être suffisamment faible pour que le corps soit positionné avec des angles droits au niveau des chevilles, des genoux, du dos et du coude. Le clavier doit être placé sur le bureau ou une table afin que le groupe du pouce soit directement en face de l'opérateur, puis tourné pour donner un angle de 20-40 degrés entre le bord de la table et la ligne avant du clavier.

Le coin du pouce doit être juste au-dessus du bord de la table. Surtout, le poignet doit être droit et le mouvement du pouce entre les touches Espace et Shift ne devrait pas exiger de mouvement du poignet. Placez la paume de la main 1-2 cm au-dessus du coussin de repos lors de la saisie, mais posez-la à nouveau sur le coussin pour détendre la main et le bras à chaque fois que vous vous arrêtez pour un moment de « réflexion ». Laissez les doigts reposer légèrement sur les touches.

La posture d'utilisation doit être confortable, car cela indique une position de tension musculaire statique minimale et donc une plus longue absence de fatigue. Assurez-vous de détendre la main et le bras fréquemment. Accédez au cours de formation en ligne sur [www.maltron.com](http://www.maltron.com) pour plus d'informations sur l'utilisation correcte de chaque doigt, ainsi que des exercices de formation. Suivez attentivement les instructions pour veiller à ce que l'apprentissage du clavier vous permette d'atteindre la plus grande vitesse et la meilleure précision avec le minimum d'effort.

## **1.5 TOUCHES DE LETTRES :**

La distribution des lettres sur les touches est basée sur une analyse minutieuse des mouvements des doigts et sur le fonctionnement séquentiel pour minimiser l'utilisation successive d'un doigt. Une telle utilisation ralentit la vitesse de saisie, puisque une durée déterminée d'environ de 0,15 à 0,2 de seconde est nécessaire pour que la voie nerveuse des doigts se réinitialise bio-chimiquement avant qu'une prochaine instruction de fonctionnement du cerveau puisse être suivie.

Ainsi, autant que possible la disposition des lettres a été faite de manière à ce que les séquences de lettres fréquemment utilisées nécessitent l'utilisation de différents doigts, et la distribution prend également en compte la charge de travail qui leur est imposée.

## **1.6 DESCRIPTIONS PAR VOYANTS :**

Il y a 7 voyants sur le clavier - Tous sont des voyants verts.

1. POWER - le voyant allumé signifie que le clavier est alimenté
  2. SCR LOCK - allumez le voyant pour activer un interrupteur à bascule pour contrôler le défilement
  3. NUM LOCK - allumez le voyant pour faire fonctionner le pavé numérique
  4. FUN LOCK - allumez le voyant pour basculer entre les deux dispositions
  5. CAPS LOCK - allumez le voyant pour que tous les caractères alphabétiques apparaissent en majuscules
  6. ALT - allumez le voyant pour, de la même manière qu'avec les touches CTRL et MAJ, changer le sens de la touche pressée quand elle est maintenue enfoncée en même temps
  7. CTRL - allumez le voyant pour, de la même manière qu'avec les touches ALT et SHIFT, changer le sens de la touche pressée quand elle est maintenue enfoncée en même temps.
- 
-

---

---

## **1.7 FONCTIONS PRINCIPALES :**

Votre clavier possède plusieurs fonctions intégrées qui permettent à l'utilisateur de modifier les caractéristiques de la façon dont le clavier fonctionne.

### **TOUCHES RÉMANENTES ET VERROUILLAGE :**

Cette fonction permet aux touches Shift, Ctrl ou Alt de rester sélectionnées sans devoir maintenir la touche enfoncée. La fonction de touches rémanentes est sélectionnée en appuyant sur la touche SHIFT **DIX** fois. Cela permettra d'activer les touches rémanentes sous Windows. Votre clavier permet également de verrouiller le clavier en appuyant sur la touche **SHIFT** une fois, puis en sélectionnant la touche souhaitée. Une fois cette opération terminée, le verrouillage est désactivé. Répétez le processus pour plus de verrouillage.

### **DÉLAI :**

Un délai peut être ajouté à chaque touche pour permettre à l'utilisateur de taper uniquement sur la touche qu'il souhaite, dans le cas où d'autres touches peuvent être accidentellement pressées. La longueur de délai peut être réglée en fonction de l'utilisateur.

Délai d'1,0 sec : Fun Lock, Alt + 1 Délai

d'1,5 sec : Fun Lock, Alt + 2 Délai de

2,0 sec : Fun Lock, Alt + 3 Délai de 2,5

sec : Fun Lock, Alt + 4 Délai de 3,0

sec : Fun Lock, Alt + 5

Désactiver le délai : Fun Lock, Alt + 0 (zéro)

### **ONE SHOT :**

Cette fonction permet à une touche d'envoyer un caractère une seule fois, à savoir pas de répétition de caractères si une touche est maintenue enfoncée. Pour activer le One Shot appuyez sur Fun Lock + Alt + O. Pour désactiver, appuyez sur Fun Lock + Alt + N.

### **VITESSE DE RÉPÉTITION :**

Cette fonction vous permet de régler la vitesse à laquelle un caractère se répète lorsque vous maintenez la touche enfoncée. Pour activer la vitesse de répétition, appuyez sur Fun Lock + Alt + S (lente), ou M (moyenne) ou F (rapide). Pour désactiver, appuyez sur Fun Lock + Alt + N.

Dans ce mode, la touche Windows est désactivée et peut être réactivée en sélectionnant Fun Lock + Alt + N.

## **1.8 TOUCHES DE FONCTION ET PAVÉ NUMÉRIQUE :**

Sur ce modèle de clavier monomanuel MALTRON, les touches de fonction sont montées le long de la partie supérieure du clavier où elles sont facilement visibles. Elles fonctionnent exactement de la

---

même façon que l'agencement habituel.

**Les touches de verrouillage -- CAPS LOCK, SCROLL LOCK et NUM LOCK** peuvent être activées en appuyant **sur ON**, ce qui sera indiqué par le voyant allumé.

Les touches de curseur spéciales sont montées en haut du groupe du pouce, où elles sont facilement accessibles. Ceci sera utile lorsque que vous travaillez souvent avec des chiffres.

### **1.9. COMMUTATION ENTRE DISPOSITIONS :**

Non disponible actuellement avec ce produit.

## **2. FORMATION**

Nous recommandons fortement à toute personne utilisant un clavier Maltron pour la première fois **de lire** et de suivre le module de formation en ligne **GRATUIT** en allant sur [www.maltron.com](http://www.maltron.com) et en sélectionnant l'onglet « FORMATION ».

Si vous ne parvenez pas à accéder à la formation en ligne, nous fournissons un disque de ressources avec le clavier, qui comprend les modules de formation.

## **3. CONFIGURATION DU CLAVIER**

### **3.1 BRANCHEMENTS :**

Le clavier est connecté à votre ordinateur par un câble USB (Universal Serial Bus), fourni avec votre clavier. Lorsque le câble n'est pas connecté à votre clavier suivez les étapes A, B et C ci-dessous :

- a. Insérez l'extrémité de « prise » avec le centre de ferrite du câble dans votre clavier monomanuel Maltron.
- b. Insérez l'autre extrémité du câble dans un port USB disponible sur votre ordinateur.
- c. Placez votre clavier dans une position confortable. **(Voir 1.3 et 1.4 pour le positionnement recommandé).**



**Il n'y a pas de pilote ou de logiciel à charger sur votre ordinateur !**



---

---

### **3.2 VÉRIFICATIONS DE ROUTINE :**

- Assurez-vous que votre ordinateur est branché sur une source de courant alternatif.
- Assurez-vous que le câble de votre clavier est solidement fixé aux deux extrémités, et que le voyant « Power On » est allumé. Pour confirmer la connectivité, appuyez sur la touche **Num Lock** et assurez-vous que le voyant Num Lock s'allume. Ceci confirme la communication entre l'ordinateur et le clavier.
- S'il y a une quelconque défaillance, déconnectez tout autre appareil USB (pas votre souris ou votre clavier monomanuel), puis redémarrez votre ordinateur.

### **3.3 SIGNALER DES DÉFAUTS :**

Si vous ne parvenez pas à résoudre tous les défauts ou problèmes avec votre clavier, veuillez d'abord contacter votre équipe d'assistance informatique, ou appelez le +44 (0) 845 230 3265 ou depuis l'étranger : +44 1785 785525. Sinon, [envoyez un e-mail à sales@maltron.co.uk](mailto:sales@maltron.co.uk).

## **4. NETTOYAGE DU CLAVIER**

**VEUILLEZ DÉBRANCHER LE CLAVIER DU SECTEUR AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.**

La coque extérieure et d'autres surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants de nettoyage sur votre clavier. Une solution faible de liquide vaisselle normal peut être utilisée si nécessaire.

Vous pouvez retirer les touches pour accéder au panneau de commande. Cela permet le nettoyage du panneau de commande, avec un chiffon doux et humide. L'un des nombreux avantages à posséder un clavier Maltron est qu'il peut être rincé sous un robinet d'eau tiède pour nettoyer les taches de liquides tels que le thé, le café ou le jus.

## **5. L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE ET VOTRE CLAVIER**

L'électricité statique dans votre bureau est très imprévisible et varie de jour en jour avec le climat, le chauffage central et la ventilation. Elle change aussi avec les vêtements portés par les personnes dans le bureau (le nylon est l'un des pires), ainsi que le nombre et le type de moniteurs que vous utilisez. Elle s'accumule souvent sur des objets tels que les rideaux, les interrupteurs et les moniteurs - selon la circulation de l'air. Vous devez le savoir afin de pouvoir identifier les facteurs qui causent une accumulation d'électricité statique dans votre bureau.

Les chocs statiques sont généralement remarqués lorsque vous entendez des craquements (essayez d'essuyer un écran de télé ou un moniteur après qu'il a été allumé pendant un moment). Cependant, de « petits » chocs statiques de 50 ou 100 volts ne sont généralement pas remarqués pas les humains, mais s'ils touchent de l'équipement électronique, ce dernier ne le supporte pas la plupart du temps et devient peu fiable.

---

Comme tout appareil électronique, le clavier Maltron n'aime pas être en contact avec de l'électricité statique. Toutefois, contrairement à la plupart des autres pièces d'équipement électronique, il est touché tous les jours par des gens qui se déplacent et accumulent des charges statiques à partir des moniteurs d'ordinateur, des rideaux, des chaises et des tapis. Même le fait d'enlever un manteau avec une doublure en nylon ou se lever d'une chaise peut charger une personne jusqu'à plusieurs milliers de volts. Si la personne chargée touche ensuite le clavier immédiatement, ses composants électroniques reçoivent un choc. Pour éviter ce problème particulier, touchez toujours un objet mis à la terre avant le clavier lorsque vous commencez à travailler et ne touchez pas le clavier lorsque vous vous levez de votre chaise.

Nous offrons une protection contre de tels chocs avec un bon filtrage des lignes de signaux et en utilisant du plastique isolant. Si votre clavier fonctionne la plupart du temps, mais qu'il se réinitialise ou émet des bips occasionnellement ou devient tout simplement fou, alors l'électricité statique est la première suspecte. C'est particulièrement vrai lorsque la performance du clavier change de jour en jour sans raison évidente.

La meilleure façon de résoudre le problème est à la source. Pour ce faire, vous devez trouver d'où viennent les problèmes. Par exemple, cela pourrait être lorsque vous utilisez les stores dans le bureau, ou que vous vous levez de votre chaise, ou que vous marchez sur le tapis et que vous vous asseyez. Ensuite, vous devriez faire attention à ne pas toucher le clavier avant d'avoir touché quelque chose qui est bien relié à la terre, comme le boîtier métallique de l'ordinateur.

Un autre exemple - il se pourrait que vous deviez déplacer un ventilateur de bureau pour le diriger loin de votre bureau. En général, ces options doivent être expérimentées et tandis qu'elles sont les moins chères, elles requièrent plus de patience.

La façon la plus populaire de résoudre le problème est d'utiliser des tapis antistatiques qui sont connectés au boîtier de l'ordinateur, aux conduites d'eau, ou à un autre métal bien relié au sol. Il existe des tapis pour le sol, ou encore des tapis que vous pouvez utiliser sur votre bureau sous l'ordinateur et le clavier.

Une autre façon de résoudre le problème d'électricité statique consiste à utiliser un spray antistatique. Il peut être vaporisé légèrement sur la surface et aidera à transporter l'électricité statique loin de la zone. Une pulvérisation dure généralement quelques semaines et le produit est facile à appliquer. Cela peut bénéficier d'une autre manière, en ce que le spray réduit les problèmes statiques rencontrés avec les moniteurs qui soufflent la poussière chargée vers le visage de l'utilisateur, trop peu pour le remarquer, mais assez pour sécher la peau et fatiguer les yeux. Ceci n'est généralement pas un problème avec les écrans plats.

Vaporiser votre clavier

Nous suggérons un spray antistatique, comme Sparkle de Johnson ou un autre vernis antistatique.

Utilisez d'abord une brosse souple (telle qu'un pinceau neuf de 25 mm) pour déloger la poussière entre les touches, puis soulevez le clavier et soufflez bien pour retirer la poussière qui reste. Ceci garantit qu'aucun dépôt collant ne s'accumule entre les touches, ce qui pourrait les empêcher de fonctionner. Ensuite, vaporisez le clavier sur toute la surface supérieure pour l'humidifier légèrement. Utilisez alors le pinceau pour étaler le fluide vers le bas entre les touches et sur toute la surface. Laissez le produit sécher complètement avant d'utiliser le clavier (dix minutes ou plus). Gardez le produit et la brosse dans un sac et répétez l'application tous les 3 ou 4 semaines, ou chaque fois qu'un problème d'électricité statique se produit.

---

Cela vous aidera également à garder votre clavier propre. Des lingettes antistatiques peuvent être utilisées une fois par semaine pour frotter les surfaces et le dessus des touches. Après avoir essuyé le clavier, essuyez aussi le moniteur et le cadre en plastique qui l'entoure.

## 6. UTILISATION DU PAVÉ NUMÉRIQUE COMME UNE SOURIS (SOUS WINDOWS)

Le clavier monomanuel Maltron a des touches spécialement étiquetées pour vous permettre de tirer le meilleur parti des « Options d'accessibilité » disponibles sous Microsoft Windows. Une de ces fonctions est la capacité à utiliser les touches du pavé numérique en tant que contrôleur de souris ; le numéro 5 étant utilisé pour une fonction de clic/double clic. Selon votre système, vous devrez peut-être activer le Num Lock.

Pour utiliser cette fonction (sous Windows XP et versions antérieures), ouvrez le Panneau de configuration via le menu Démarrer (voir l'image sur la page suivante). Cliquez sur le lien des **Options d'accessibilité** et sur lien du même nom dans la fenêtre suivante, pour voir la fenêtre des Propriétés d'accessibilité indiquée ci-dessous. Sélectionnez l'onglet **Souris** et cochez la case « Utiliser les touches souris », puis cliquez sur OK.

Sous Windows Vista™, le processus est similaire en principe. Dans le Panneau de configuration, sélectionnez le lien de **Facilité d'accès**, puis sous la rubrique du Centre de facilité d'accès, cliquez sur le lien **Modifier la façon dont votre souris fonctionne**. Dans la fenêtre « Rendre la souris plus facile à utiliser », cochez la case « Utiliser les touches souris », puis cliquez sur Appliquer.

Pour Windows 7 et 8, veuillez vous référer au mode d'emploi de MS.

Il y a un certain nombre d'autres fonctionnalités utiles disponibles dans les Options d'accessibilité/Facilité d'accès. Nous vous recommandons de les explorer.

## 7. CONFORMITÉ

### Déclaration de conformité EC

Conformément à la norme EN ISO 17050-1:2004, **PCD Maltron Ltd de Castlefields, Stafford, ST16 1BU**, conformément aux directives suivantes : Directive relative à la basse tension 2006/95/CE, Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CEE, déclare par la présente que : **RS10N1G/B et RN10N1G/B** sont en conformité avec toutes les Exigences essentielles des directives en vigueur.

095

108



---

---

### **Déclaration d'interférence des fréquences radio de la FCC**

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en vertu du chapitre 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il pourrait causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque effectivement des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
2. Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
3. Brancher l'équipement sur une prise d'alimentation ou sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché
4. Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

### **Avertissement**

Pour assurer la conformité continue avec la FCC, l'utilisateur doit utiliser uniquement des câbles à interface blindée lors de la connexion à l'ordinateur ou au périphérique. De plus, tout changement ou toute modification à cet équipement peut annuler la conformité avec la FCC.

## Annexe A : Dispositions de clavier

### Clavier monomanuel droit - FR

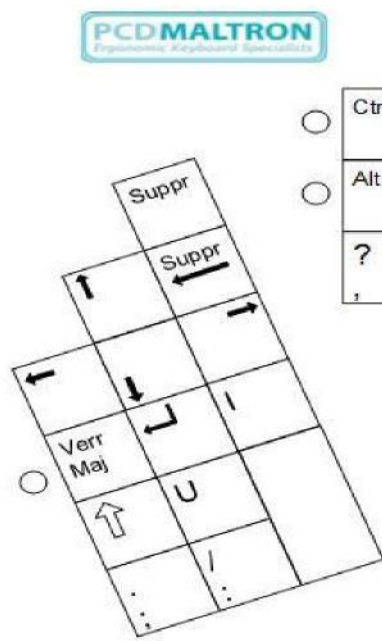
RS10N1X-FR

Issue A

PCD Maltron © 2013

Échap	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	Arrêt défil
-------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-------------

	Impr écran	Verr Num	Verr Fon
Pause	Ins		
Suppr	Suppr		Fin
7	8	9	/
4	5	6	*
1	2	3	-
Fin			
0	.	Entrée	+
Ins	Suppr		
2			=



		..	£	+ = }		
Alt Gr	6	7	8	9	0	
	-	è ' ,	\ /	ç ^	à @	
Ctrl	°	1	2	3	4	5
	) ]	&	é	" #	' {	( [
Alt	X	G	M	P	B	Q
?	J	F	D	O	L	R
,	S	A	T	E	H	N
	Z	Y	C	K	W	V
	>	%	µ	Win	\$	!
	<	ù	*			

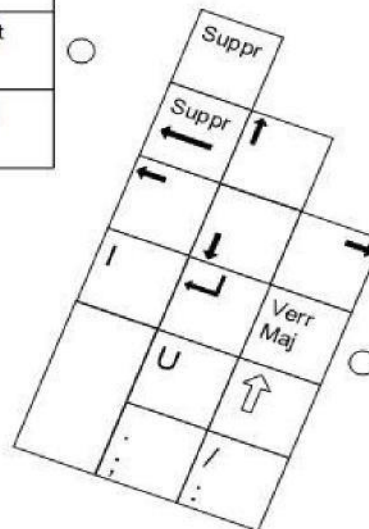
# Clavier monomanuel gauche - FR LS10N1X-FR

Issue A

PCD Maltron® 2013

Échap	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12	Arrêt défil
-------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-------------

+ =	£ \$	~ ^	↑ ↓			
6 -	7 	8 _	9 \	0 à @	Alt Gr	
1 &	2 é	3 "	4 #	5 ' { ( [ ) ]	°	Ctrl
Q	B	P	M	G	X	Alt
R	L	O	D	F	J	? ,
N	H	E	T	A	S	
V	W	K	C	Y	Z	
> <	% ù	µ *	Win	§ !		



Verr Fon	Verr Num	Impr écran	⌂
▶	🔊	🔊	🔇
↶	⏪	Ins	Pause
Fin	⏩	Suppr	Suppr
7 ↶	8 ↑	9 ⏪	/
4 ↶	5 ↓	6 ↷	*
1 Fin	2 ↓	3 ⏩	-
0 Ins	. Suppr	Entrée	+
2	📄	↑ ↓	=

## Annexe B : Caractéristiques du clavier

Dimensions : L 800 mm x l 350 mm x h 100 mm

Poids : env. 3,2 kg

Doc de réf. : 00/08/KUM/SH/FR Copyright © 2013 PCD Maltron Ltd